

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 33

Revizija: 11.03.2020

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

- **1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**
- **Naziv proizvoda:** **MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML**
- **Šifra proizvoda:** 08065
- **1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Sektor uporabe**
SU21 Potrošačke uporabe: Privatna kućanstva / šira javnost / potrošači
SU 22 Profesionalne uporabe: Javni sektor (administracija, obrazovanje, zabava, uslužne djelatnosti, obrtništvo)
- **Kategorija kemijskog proizvoda PC9a** Premazi i boje, razrjeđivači, uklanjači boje
- **Kategorija postupaka**
PROC7 Industrijsko raspršivanje
PROC11 Neindustrijsko raspršivanje
- **Uporaba tvari/pripravaka boja**
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**
MOTIP DUPLI B.V.
Wolfraamweg 2
NL- 8471 XC Wolvega
The Netherlands
Tel: +31 (0)561 694400
Fax: +31 (0)561 694411
e-mail: msds@nl.motipdupli.com
- Naziv tvrtke: MOTIP DUPLI GmbH, Podružnica Zagreb
Adresa: Buzinski prilaz 10, HR-10010 Zagreb
Tel.: 01 645 8950
Faks: 01 645 8952
email odgovorne osobe: msds@nl.motipdupli.com
Nationalikontakt: www.motipdupli.hr
- **Daljnje informacije se mogu nabaviti:** QHSE Department
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**
+31 (0)561-694400 (09:00h - 17:00h)

112 in case of emergency
+385 1 2348 342 Poison Control Centre

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**



GHS02 plamen

Aerosol 1 H222-H229 Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

(Nastavak na strani 2)

Naziv proizvoda: MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML

(Nastavak sa strane 1)



GHS07

Nadraž. oka 2 H319

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

TCOJ 3. H336

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

· **2.2 Elementi označavanja**

· **Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

· **Piktogrami opasnosti**



GHS02



GHS07

· **Oznaka opasnosti** Opasnost

· **Oznake koje označavaju opasnost:**

Aceton

n-Butil-acetat

Butan-1-ol; n-butanol

· **Oznake upozorenja**

H222-H229 Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

· **Oznake obavijesti**

P101 Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 Čuvati izvan dohvata djece.

P210 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.
Ne pušiti.

P211 Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.

P251 Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.

P260 Ne udisati aerosol.

P410+P412 Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C.

P501 Odložite sadržaj / spremnik u skladu s nacionalnim odredbama.

· **Dodatni podaci:**

EUH066 Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

· **2.3 Ostale opasnosti**

· **Rezultati PBT- i vPvB procjena**

· **PBT:** Ne primjenjuje se.

· **vPvB:** Ne primjenjuje se.

*

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

· **3.2 Kemijska svojstva: Smjese**

· **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

· **Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2 Broj indeksa: 606-001-00-8 Broj registracije: 01-2119471330-49	Aceton Zap. tek. 2, H225 Nadraž. oka 2, H319; TCOJ 3., H336	25-<50%
CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Broj indeksa: 603-019-00-8 Broj registracije: 01-2119472128-37	Dimetil-eter Zap. plin 1 A, H220 plin p. tlak. (stlač. plin.), H280	12,5-<20%

(Nastavak na strani 3)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 33

Revizija: 11.03.2020

Naziv proizvoda: MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML

(Nastavak sa strane 2)

CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 Broj indeksa: 607-025-00-1 Broj registracije: 01-2119485493-29	n-Butil-acetat ⚠ Zap. tek. 3, H226 ⚠ TCOJ 3., H336	10-<12,5%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Broj indeksa: 601-003-00-5 Broj registracije: 01-2119486944-21	Propan ⚠ Zap. plin 1 A, H220 plin p. tlak. (stlač. plin.), H280	5-<10%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 Broj indeksa: 607-195-00-7 Broj registracije: 01-2119475791-29	2-Metoksi-1-metil-etil-acetat ⚠ Zap. tek. 3, H226	5-<10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Broj indeksa: 601-004-00-0 Broj registracije: 01-2119474691-32	butan ⚠ Zap. plin 1 A, H220 plin p. tlak. (stlač. plin.), H280	5-<10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Broj indeksa: 601-004-00-0 Broj registracije: 01-2119485395-27	Izobutan ⚠ Zap. plin 1 A, H220 plin p. tlak. (stlač. plin.), H280	5-<10%
CAS: 71-36-3 EINECS: 200-751-6 Broj indeksa: 603-004-00-6 Broj registracije: 01-2119484630-38	Butan-1-ol; n-butanol ⚠ Zap. tek. 3, H226 ⚠ Ozlj. oka 1, H318 ⚠ Ak. toks. 4, H302; Nadraž. koža 2., H315; TCOJ 3., H335-H336	<2,5%
CAS: 9004-70-0	Nitroceluloza ⚠ Zap. krut. 1, H228	<2,5%

· **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

Mjere za pružanje prve pomoći:

· 4.1 Opis mjera prve pomoći

· **Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.

· **Nakon dodira s kožom:** Proizvod općenito ne nadražuje kožu.

· **Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

· **Nakon gutanja:** Piti puno vode i omogućiti dotok svježeg zraka. Bez odlaganja pozvati liječnika.

· **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

· **Upute za liječnika:**

Pri prebacivanju otrovane osobe u bolnicu sa sobom ponijeti uputu o medicinskoj skrbi za otrovanje lako hlapivim otapalima.

· **4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

· 5.1 Sredstva za gašenje

· **Prikladna:** Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

· 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Kod zagrijavanja ili u slučaju požara nastajanje otrovnih plinova.

· 5.3 Savjeti za gasitelje požara

Gašenjem požara u zatvorenim prostorijama, koristiti samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom sa stlačenim zrakom (HRN EN 137), komplet za zaštitu tijela od isijavanja topline (vatrootporno odjelo).

(Nastavak na strani 4)

Naziv proizvoda: MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML

(Nastavak sa strane 3)

· **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Stavite uređaj za zaštitu disanja.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**
Staviti uređaj za zaštitu disanja
Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **6.2 Mjere zaštite okoliša** Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **6.3.1 Za ogradiivanje, prekrivanje, začepijivanje** Nema podataka
- **6.3.2 Za čišćenje**
Proizvod mehaničkim putem pokupiti i predati ovlaštenoj pravnoj osobi za zbrinjavanje opasnog otpada.
- **6.3.3 Ostale informacije** Nema podataka
- **6.4 Uputa na druge odjeljke**
Informacije o sigurnom rukovanje vidi odjeljak 7.
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.
Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

*

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**
Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.
Zabranjeno pušenje, te držanje hrane i pića u prostorijama u kojima se rukuje ovim proizvodima. Nositi propisano radno odijelo, zaštitne rukavice i naočale. Osobnu odjeću treba držati odvojeno od radne odjeće i radnog mjesta.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**
Ne prskati u plamen ili po zažarenim predmetima.
Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.
Imati u pripravi uređaje za zaštitu disanja.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**
Treba se pridržavati propisa nadležnih organa o skladištenju pakovanja plina pod pritiskom.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:** Spremnici moraju biti nepropustno zatvoreni.
- **Klasa skladišta:** 2 B
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

*

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava:** Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.

· 8.1 Nadzorni parametri

- **Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**

67-64-1 Aceton

GVI Dugotrajna vrijednost: 1210 mg/m³, 500 ppm

115-10-6 Dimetil-eter

GVI Dugotrajna vrijednost: 1920 mg/m³, 1000 ppm

123-86-4 n-Butil-acetat

GVI Kratkotrajna vrijednost: 966 mg/m³, 200 ppm
Dugotrajna vrijednost: 724 mg/m³, 150 ppm

(Nastavak na strani 5)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 33

Revizija: 11.03.2020

Naziv proizvoda: **MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML**

(Nastavak sa strane 4)

108-65-6 2-Metoksi-1-metil-etil-acetat

GVI Kratkotrajna vrijednost: 550 mg/m³, 100 ppm
Dugotrajna vrijednost: 275 mg/m³, 50 ppm
koža

106-97-8 butan

GVI Kratkotrajna vrijednost: 1810 mg/m³, 750 ppm
Dugotrajna vrijednost: 1450 mg/m³, 600 ppm

71-36-3 Butan-1-ol; n-butanol

GVI Kratkotrajna vrijednost: 154 mg/m³, 50 ppm
koža

Sastavni dijelovi s biološkim graničnim vrijednostima:**67-64-1 Aceton**

BGV 20,0 mg/l
Biološki uzorak: krv
Vrijeme uzorkovanja: na kraju radne smjene
Karakteristični pokazatelj: aceton

20,0 mg/g kreatinina
Biološki uzorak: mokraća
Vrijeme uzorkovanja: na kraju radne smjene
Karakteristični pokazatelj: aceton

· **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

· **8.2 Nadzor nad izloženošću**· **Mjere osobne zaštite:**· **Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Držati dalje od živih namirnica, pića i krme.
Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
ne udisati plinove/pare/aerosole.
Izbjegavati dodir s očima i kožom.
Izbjegavati dodir s očima.

· **Zaštita organa za disanje:**

Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filtrom; u slučaju intenzivnog, odnosno dužeg izlaganja koristiti uređaj za zaštitu disanja koji je neovisan od okolnog zraka.

Filtar A2/P3

· **Zaštita ruku:**

Zaštitne rukavice

Zaštitne rukavice od gume ili PVC, kemijski otporne, prema normi HRN EN 374

· **Materijal za rukavice**

Butil-kaučuk

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača.

· **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**

Butilne gumene rukavice debljine 0,4mm su otporne na:

Aceton: 480min

Butil-acetat: 60min

Etil-acetat: 170min

Ksilen: 42min

Rukavice od butilne gume debljine 0,4 mm otporne su na otapala 42- 480 minuta. Kao zaštitnu mjeru preporučujemo da korisnici i odgovorne osobe za sigurnost na radu pretpostave otpornost na otapala od 42 minute. Uzimajući u obzir podatke iz odjeljka 3. ovog STL-a, u pojedinim se slučajevima može pretpostaviti

(Nastavak na strani 6)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 33

Revizija: 11.03.2020

Naziv proizvoda: MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML

(Nastavak sa strane 5)

veća duljina otpora.

· zaštita očiju:



Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

· 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

· Opće informacije

· Izgled:

Oblik:	Aerosol
Boja:	Različit, ovisno o obojenju
Miris:	Poput otapala
Prag mirisa:	Nije određeno.

· pH vrijednost: Nije određeno.

· Promjena stanja

Talište/ledište:	Neodređen.
Početno vrelište i raspon vrenja:	Nije primjenjiv, s obzirom da je aerosol.

· Plamište: Nije primjenjiv, s obzirom da je aerosol.

· Zapaljivost (kruta tvar, plin): Nije primjenjiv.

· Temperatura paljenja: 240 °C

· Temperatura raspada: Nije određeno.

· Eksplozivna svojstva: Nije određeno.

· Granice eksplozivnosti:

Donja:	1,2 Vol %
Gornja:	26,2 Vol %

· Tlak pare kod 20 °C: 4000 hPa

· Gustoća kod 20 °C: 0,8 g/cm³

· Relativna gustoća: Nije određeno.

· Gustoća pare: Nije određeno.

· Brzina isparavanja: Nije primjenjiv.

· Topivost u / Miješanje s vodom:

Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.

· Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda: Nije određeno.

· Viskoznost:

dinamička:	Nije određeno.
kinematička:	Nije određeno.

· Koncentracija otapala:

organska otapala:	88,7 %
voda:	0,3 %
Sadržaj hlapivog	..
	673,8 g/l

Koncentracija čvrstog tijela: 11,3 %

· 9.2 Ostale informacije: Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

CRO

(Nastavak na strani 7)

Naziv proizvoda: MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML

(Nastavak sa strane 6)

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

- **LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

67-64-1 Aceton

Oralno	LD50	5800 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	>15800 mg/kg (zec)
Inhalativno	LC50 / 4h	76 mg/l (štakor)

123-86-4 n-Butil-acetat

Oralno	LD50	10800 mg/kg (štakor) (OECD 401)
Dermalno	LD50	>17600 mg/kg (zec)
Inhalativno	LC50 / 4 h	>21 mg/m ³ (štakor)

108-65-6 2-Metoksi-1-metil-etil-acetat

Oralno	LD50	8530 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	>5000 mg/kg (zec)
Inhalativno	LC50 / 4 h	>10000 mg/m ³ (štakor)

71-36-3 Butan-1-ol; n-butanol

Oralno	LD50	2292 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	3430 mg/kg (zec)
Inhalativno	LC50 / 4 h	17000 mg/m ³ (štakor)

- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **Nagrizanje/nadraživanje kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**
Uzrokuje jako nadraživanje oka.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**
- **CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**
- **Mutageni učinak na spolne stanice**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – jednokratno izlaganje**
Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
- **TCO – ponavljano izlaganje**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

CRO

(Nastavak na strani 8)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 33

Revizija: 11.03.2020

Naziv proizvoda: **MOTIP® CARAT DECORATION & ART SATIN CREAM 400 ML**

(Nastavak sa strane 7)

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1 Toksičnost

Akvatična toksičnost:

67-64-1 Aceton

LC50/96h	8300 mg/l (fish)
EC50/96h	7200 mg/l (algae)
LC50 / 48 h	8450 mg/l (crustacean (water flea))

115-10-6 Dimetil-eter

EC50 / 96 h	155 mg/l (algae)
LC50 / 48 h	>4000 mg/l (daphnia magna)
LC50 / 96 h	>4000 mg/l (fish)

108-65-6 2-Metoksi-1-metil-etil-acetat

EC50 / 48 h	>500 mg/l (daphnia magna)
LC50 / 96 h	100-180 mg/l (oncorhynchus mykiss / Regenbogenforelle)

71-36-3 Butan-1-ol; n-butanol

LC50 / 96 h	1376 mg/l (fish)
-------------	------------------

- 12.2 Postojanost i razgradivost Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 12.3 Bioakumulacijski potencijal Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 12.4 Pokretljivost u tlu Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- Daljnje ekološke upute:
- Opće upute:
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.
- 12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstva PBT i vPvB
- PBT: Nije primjenjiv.
- vPvB: Nije primjenjiv.
- 12.6 Ostali štetni učinci Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- 13.1 Metode obrade otpada
- Preporuka: Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- Onečišćena ambalaža:
Predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.
- Preporuka:
Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.
Spremnik je pod tlakom; zaštititi od sunčevog zračenja i ne izlagati temperaturi većoj od 50 °C. Ne bušiti ili izlagati vatri, čak ni nakon uporabe.
Ne raspršivati na otvoreni plamen ili užarene površine.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- 14.1 UN broj
- ADR, IMDG, IATA UN1950
- 14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u
- ADR 1950 AEROSOLI
- IMDG AEROSOLS
- IATA AEROSOLS, flammable

(Nastavak na strani 9)